

КОНГРЕСС

МЕСТНЫХ И РЕГИОНАЛЬНЫХ ВЛАСТЕЙ

Council of Europe / Совет Европы

F – 67075 Strasbourg Cedex

Tel : +33 (0)3 88 41 20 00

Fax : +33 (0)3 88 41 27 51/ 37 47

<http://www.coe.int/cplre>



REC 183

ДВЕНАДЦАТАЯ СЕССИЯ

(Весенняя сессия, Страсбург, 16-17 марта 2006 г.)

Рекомендация 183 (2006) ¹

о

Центре Север-Юг:

**вклад местных и региональных органов власти
в содействие эффективности работы Центра**

¹ Обсуждена и принята Постоянным комитетом Конгресса 16 марта 2006 г. (см. док. CG (12) 29, проект рекомендации, представленный докладчиком Х. Лунд (Дания, М, СОЦ).

Конгресс:

1. Исходя из того, что Конгресс участвует в работе Центра с момента его создания, а также из того, что Конгресс представлен в его Исполнительном Совете и Бюро, и что эти уставные связи свидетельствуют об интересе и обязательстве Конгресса вносить вклад в его работу;

2. Рассмотрев доклад о «Центре Север-Юг», представленный Хелен ЛУНД (Дания, СОЦ, М) от имени Комитета по культуре и образованию, а также Резолюцию 206 (2006) о «Центре Север-Юг: вклад местных и региональных органов власти в содействие эффективности работы Центра», где предлагается принять целый ряд мер на местном и региональном уровне в этой области;

3. Напоминая о:

a. Рекомендации Конгресса 13 (1995) «Новые возможности для национальных ассоциаций в сотрудничестве Север/Юг», в которой привлекается внимание к важности децентрализованного международного сотрудничества и признается роль национальных ассоциаций и местных органов власти в качестве одного из основных средств для координации обсуждений и проведения переговоров в отношении такого сотрудничества;

b. Рекомендации Конгресса 22 (1995), в которой также рассматриваются «Новые возможности для национальных ассоциаций местных и региональных органов власти в сотрудничестве Север/Юг», и где указывается, что существует значительное пространство для сотрудничества с давно утвердившимися органами местного самоуправления, например, в вопросах управления демократическими институтами, отношений между центральным правительством и местными властями, политики в сфере жилья, экономического развития, городского транспорта, водопользования и землепользования и управления в этой области, политики в области окружающей среды, местных финансов и налогов, сотрудничества между публичным и частным секторами; а также управления человеческими ресурсами;

c. Резолюции Конгресса 36 (1996) о «4-ой конференции по средиземноморским регионам (Никосия-Лимассол, Кипр, 20-22 сентября, 1995), в которой подчеркивается необходимость предпринимать все усилия для того, чтобы широко информировать о демократических принципах Европейской хартии местного самоуправления и распространять их и в Средиземноморских странах, в соответствии с рекомендациями, изложенными в выводах конференции «Местная демократия в странах Севера и Юга: Европейская хартия местного самоуправления в действии», состоявшейся на Мальте с 14 по 16 марта 1996 г.;

d. Резолюции Конгресса 69 (1998) о «децентрализованном сотрудничестве и миграции в Средиземноморском бассейне», где выделяется необходимость децентрализованного сотрудничества на местном и региональном уровнях между северным, южным и восточным побережьем Средиземноморья для продвижения местной демократии и межрегионального партнерства, в частности в сфере демографии и проблем миграции;

e. Рекомендации Парламентской Ассамблеи 1616 (2003) о «Центре Север-Юг Совета Европы и о его вкладе в развитие сотрудничества в XXI-ом веке», в которой

подчеркивается важнейшая роль Европейского центра Совета Европы в Лиссабоне по глобальной взаимозависимости и солидарности, известного как Центр Север-Юг, как благородного символа стремления Европы оказать помощь наиболее бедным странам мира в их развитии и распространять универсальные ценности Совета Европы – права человека, демократию и верховенство права за пределами континента. После событий 11 сентября 2001 г. особая задача Центра по укреплению осознания в Европе вопросов развития и глубинных причин бедности в мире, а также необходимость подлинного диалога Север-Юг по этим вопросам приобрели дополнительную актуальность;

4. Принимая во внимание:

a. Декларацию о межкультурном диалоге и предупреждении конфликтов, принятую министрами культуры европейских стран в Опатии, Хорватия, 22 октября 2003 года, в которой подчеркивается необходимость сотрудничества между всеми уровнями управления – местным, региональным и национальным – и взаимодействия с гражданским обществом;

b. Декларации о межкультурном обучении в новых условиях в Европе, принятой министрами образования европейских стран в Афинах, Греция, 12 ноября 2003 года;

5. Учитывая соответствующую работу Конгресса, в частности, Пересмотренную Европейскую хартию об участии молодежи в общественной жизни на местном и региональном уровне, а также стремление молодежи укреплять солидарность в подлинном духе партнерства между Севером и Югом;

6. Принимая во внимание работу Генерального директората по вопросам образования, культуры и наследия, молодежи и спорта (ГД IV), и в частности, проект Плана действий (2002-2004) «Межкультурный диалог и предупреждение конфликтов», а также деятельность в молодежном секторе по укреплению понимания межкультурных отношений и культуры мира и диалога среди молодежи;

7. Рекомендует Комитету Министров уделять приоритетное внимание этому вопросу в ближайшие годы и поддерживать ту работу в разных секторах Организации, которая способствует конструктивному диалогу в этой области, и в частности:

a. поддержать предложения, вытекающие из проекта ГД IV «Межкультурный диалог и предупреждение конфликтов» и, в частности, усилия по выявлению, совместно с Конгрессом, передовой практики на местном, региональном и национальном уровнях;

b. продолжать работу с ГД IV по преподаванию истории, пересмотру школьных учебников истории и подготовке учителей, причем не только в области межкультурного и межрелигиозного диалога, но и с целью введения в программы вопросов глобального измерения и растущей взаимозависимости между Севером и Югом;

c. поддерживать распространение произведений культуры и аудиовизуальной продукции, демонстрирующей культурное и религиозное разнообразие Европы, происхождение наших общих корней, а также содействовать этим знаниям и пониманию, как общему культурному наследию, разделяемому всеми европейцами;

d. использовать СМИ для того, чтобы это разнообразие было шире известно и принималось во всей Европе и за пределами нашего континента;

e. наращивать деятельность Центра Север-Юг по борьбе с маргинализацией, улучшая условия жизни людей и развивая равные возможности в странах Юга;

8. Призывает Комитет Министров:

a. и далее развивать «четырёхстороннюю» структуру Центра Север-Юг, привлекая правительства, парламенты, местные и региональные органы власти, а также организации гражданского общества как в его уставные органы, так и к программам и деятельности;

b. поддерживать децентрализованный подход и более широкое участие заинтересованного населения в разработке и выполнении проектов развития, через прямое вовлечение местных и региональных органов власти;

c. разработать, с согласия заинтересованных государств-членов, которые проявляют особую активность в Центре Север-Юг, специальную программу для южных регионов Европы для того, чтобы создавать горизонтальные сети солидарности Север-Юг, основанные на большем взаимном доверии;

d. поощрять тесное и активное сотрудничество между, с одной стороны, разными подразделениями Организации, а с другой, с Европейским Союзом в связи с планами ЕС провозгласить 2008 год Годом межкультурного диалога и предотвращения конфликтов, а также широко распространять в этой связи информацию обо всей работе Совет Европы, направленной на развитие такого диалога;

e. поддерживать усилия Конгресса по оказанию помощи местным и региональным органам власти выявлять и распространять передовую практику в отношении содействия партнёрским связям между Севером и Югом;

f. распространять результаты этой передовой практики среди государств-членов для того, чтобы города и регионы могли оценивать существующие области деятельности и программы, и в случае необходимости их корректировать, для лучшего использования ограниченных ресурсов на благо тех городов и регионов, которые больше всего в этом нуждаются;

g. укреплять трансграничное сотрудничество, в частности в области культуры и неформального образования, для того чтобы создавать более открытый подход к другим культурам, обеспечивать добрососедские отношения и предупреждение конфликтов;

h. призывать те страны, которые еще не присоединились к Центру Север-Юг, сделать это возможно быстрее.